



Рецензии

З. М. Филиппович. Латинский язык.
Киев, «Вища школа», 1978.

Латинский язык входит в учебный план биологических факультетов большинства университетов нашей страны. Необходимость в изучении его обусловлена тем, что латинские корни не только служат основой существующей научной биологической терминологии, но и продолжают оставаться неисчерпаемой сокровищницей создания новой. Наряду с этим нельзя не учитывать и того, что биологическая латынь является международной. Следовательно, изучение ее в вузе способствует взаимопониманию представителей биологических наук разных стран.

«Латинский язык» З. М. Филиппович — книга своевременная, это первый опыт создания специализированного, узконаправленного учебника для студентов биологической специальности. Учебник состоит из основного курса, приложения, лексического минимума, латинско-русского и русско-латинского словарей. Основной курс разбит на 18 разделов соответственно числу занятий, отводимых по плану. Структура разделов однотипна: изложение грамматического материала, система упражнений грамматического и словообразовательного характера, тексты для перевода на русский и латинский язык, крылатые латинские фразы. Ценным является то, что вопросы словообразования, весьма важные для учебника подобного рода, освещаются широко и подробно.

К достоинствам учебника нужно отнести также и то, что автор последовательно знакомит читателей с основными систематическими единицами, рассказывает о международных правилах образования видовых и родовых названий растений и животных.

Отбор грамматического минимума носит целенаправленный характер. В учебнике нашли отражение лишь те грамматические темы, которые в той или иной степени могут быть полезны студентам-биологам. К ним относятся:

существительные 1—5-го склонений, прилагательные, наречия, степени сравнения прилагательных и наречий, предлоги, приставки, глагол (настоящее и прошедшее времена действительного и страдательного залога), причастие настоящего времени, синтаксис простого предложения, синтаксис аблатива.

Целесообразно с методической точки зрения размещение системы упражнений непосредственно после теоретического материала. В упражнениях содержится задания не только на закрепление нового материала, но и, что особенно ценно, на повторение пройденного. Виды заданий разнообразны. Так, в заданиях на изучение имен существительных предлагается определить роль или падежную форму слов, образовать ту или иную падежную форму, согласовать прилагательные с существительными, объяснить словообразовательную структуру сложного слова или образовать с помощью словообразовательных элементов новое слово и т. п.

Следует подчеркнуть, что многообразие видов грамматических заданий, представленных в учебнике, их конкретность и целенаправленность позволяют тщательно проработать необходимый грамматический минимум и выработать прочную основу для умелого пользования биологической терминологией.

Важное место в системе упражнений отведено греческим словообразовательным моделям, которые, как известно, наряду с латинскими имеют большое практическое значение в формировании современной биологической терминологии.

Тексты для перевода отвечают специальному назначению. Они подобраны с учетом использования ботанической и зоологической лексики. Весьма ценной представляется тематическая классификация их и соответствующая рубрикация. В каждом занятии представлены подборки фраз по четырем основным темам: А — описание низших растений; Б — описание высших

растений; В — латинские названия животных и растений; Г — анатомическая терминология. Фразы четки, лаконичны. Конструкция предложений проста, понятна и позволяет закрепить необходимые знания по грамматике.

Наряду с переводом латинских фраз в задании широко представлены переводы с русского языка на латинский. Подборки предложений тоже распределены по темам А, Б, В или Г. Для закрепления лексического и грамматического минимума такой вид упражнений, как перевод с русского языка на латинский, весьма эффективен.

Каждое задание заключается латинскими изречениями. Их подбор ограничен грамматической темой задания. Крылатые фразы снабжены откорректированным переводом, а в отдельных случаях, реальным комментарием. Такой прием вполне оправдан в рамках учебника для биологов. Знакомство с латинской фразеологией в данном случае преследует познавательные и общеобразовательные цели. Нельзя не отметить, что автором проделана большая работа по отбору наиболее употребительных латинских изречений, тщательному распределению их применительно к теме задания.

Приложение к основному курсу служит справочником по указанным вопросам и может быть использовано на факультативных занятиях по предмету. В этой части учебника даются объяснения понятий: термины, терминология, номенклатура, краткие сведения из области древнегреческого языка; освещаются отдельные вопросы латинской грамматики.

В отдельный раздел автор выделяет лексический минимум, составленный по алфавитному принципу. В состав минимума входит 300 наиболее продуктивных словообразовательных единиц.

Наличие в учебнике латинского языка для биологов списка слов и корней, отображенных по их значимости и по частотному принципу, само по себе очень похвально. Думается, что подобный словарь-минимум должен составлять обязательную принадлежность любого учебника латинского языка независимо от его предназначения.

Однако, если учесть, что основой для отбора слов послужил текстовый материал учебника и что слова эти предназначены для активного усвоения, то, по-видимому, правильнее было бы не давать их списком, а распределить поурочно. Такой принцип удобен для пользования и гораздо эффективнее. Он дает возможность повторять одни и те же слова в упражнениях, текстах и лексическом минимуме, реализуя, таким образом, известное правило: *repetitio est mater studiorum*.

Латинско-русский словарь полностью охватывает весь текстовый материал учебника. Запись слов в словаре соответствует установленным правилам, в контрольных случаях над словами представлены знаки долготы и краткости.

Собранный и систематизированный в основном курсе учебника материал свидетельствует о большой работе, проделанной автором. При подготовке учебника использовано все новое и лучшее, что сделано за последнее время в методической литературе по латинскому языку. Из содержания учебника видно, что автор продолжает методические поиски с целью добиться ощутимых результатов в рамках курса, предусмотренного программой.

Н. А. Гончарова

С. Л. Вендров. Проблемы преобразования речных систем СССР. — М., Гидрометеоиздат, 1979, 207 с.

Водохозяйственное устройство территории в системе рационального природопользования приобретает в наш век научно-технического прогресса первостепенное значение. Правильная организация водоснабжения, водного благоустройства и мелиорации часто определяет, а иногда и стимулирует хозяйственное развитие многих, достаточно крупных регионов страны. Поэтому появление работы С. Л. Вендрова, известного специалиста в области преобразования водных ресурсов, привлечет внимание широкой научной общественности своей актуальностью и новизной поставленных вопросов, а также большим ее практическим значением в деле преобразования природы.

Монография состоит из двух частей: в первой обобщаются различные вопросы использования водных ресурсов и возможные пути их преобразования, а во второй показаны результаты уже выполненных преобразований речной сети в нашей стране, а также и степень их влияния на окружающую природу и хозяйство.

Следует особо отметить, что в книге приведена новейшая информация по уровню разработки наиболее крупных водохозяйственных проблем в стране. Здесь излагаются основные вопросы переброски стока рек, проблемы чистой воды, пути преобразования речных систем в связи с решением проблем Аральского и Азовского морей, принципы создания единой водохозяйственной системы в стране. Автор подробно рассмотрел вопрос изменения во времени хозяйственного значения рек и построенных на них гидротехнических объектов. Он одним из первых оценил факторы моральной старения водохозяйственных систем в сочетании с их долговечностью и необходимой функциональной гибкостью. На ряде примеров показаны пути реконструкции и улучшения эксплуатации существующих водохозяйственных систем с учетом повышения их экономической эффективности и охраны окружающей среды.

К сожалению, автор обошел опыт специалистов, работающих над подобными проблемами за рубежом. Известные в этой области работы Г. Уайта, Р. М. Хагана и других ученых вносят много нового в разработку этой важной и нужной проблемы, и их изложение